

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

June 12-13, 2021
 12-13 de Junho, 2021

11th Sunday of Ordinary Time
11^o Domingo do Tempo Comum



Bilingual Mass / Missa Bilingue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

5-6 de Junho, 2021
\$1,776

Next Sunday, we welcome Bishop Mark O'Connell who will confirm 20 students at a special Mass at 1pm. Space is limited to the candidates and their invited family and friends. Pray for these young people that the Holy Spirit will be their source of strength as they grow in their faith.

No próximo Domingo, damos as boas-vindas ao Bispo Mark O'Connell, que confirmará 20 alunos em uma Missa especial às 13h. O espaço é limitado aos candidatos e seus familiares e amigos convidados. Ore por esses jovens para que o Espírito Santo seja a sua fonte de força enquanto eles crescem em sua fé.

Prayer List

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Lucy Sousa
Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt	Bob Zujewski
Maria Ortins	Carlos Timao	Eva & Daniel Machado
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Elena Materniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Alice Tolmei
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Rodney Alberto
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Antonio Abreu
Oswaldo, Juliana and Allyssa Rodriguez		Soares family
Carolyn Guarino	Maria de Jesus Pereira	Raquel Salomão
Noelia Bettencourt	Jocelyn Richards	

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday-9am	6/14
Adalgisa Silva	familia
Terça-feira / Tuesday-9am	6/15
Adalgisa Silva	familia
Sexta-feira / Friday -6pm	6/18
Antonio Sousa	esposa Delminda
Lazaro Pereira – birthday rem.	Maria daLuz Soares
Adalgisa Silva	familia
Sábado / Saturday -	6/19
9:00 AM - Adalgisa Silva	familia
5:00 PM	
John Lacorte	
Bernardino, Maria e Francisco Pimenta	filha e familia
Domingo / Sunday	6/20
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
All families and loved ones affected by Alzheimers	Carol Bettencourt & family
Adventino e Julieta Lima	filho Victor
Albino T DaSilva e Raimundo Bettencourt	Carlos e Ascencao DaSilva
Arlindo Constantino	filha Theresa Bandeira
Antonio Veiga	esposa e filhas
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Maria B e Jose Silva	filho Manuel
Antonio e Norberta Picanco	familia
Ferminio Neves, pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Antonio Sousa	Maria Ramos
Manuel Serafim Silva	Maria Ramos
Jose Augusto Isidro e Francisco Felizardo	Manuel e Emelia Isidro
Adalgisa Silva	familia
Jose Felizardo, pais, avos, irmao, cunhado	Maria Felizardo
Jose Bettencourt	filha e netos
Valentim Vasconcelos	esposa e filhos
Candido Calisto	filho Manuel
Leonildo Sousa	filha Ana Calisto
1:00 PM Confirmation	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Armindo Quaresma	filha e familia
Cidalia Brito	familia
Manuel H Cunha	esposa e filhos

The Cardinal is lifting the dispensation of the Sunday and Holy Day Mass obligation, effective the weekend of June 19 and 20, 2021. This means Catholics are obligated to attend Mass. Pope Emeritus Benedict XVI states “the Sunday Eucharist is not a commandment, but an inner necessity. Without Him who sustains our lives, life itself is empty.” Receiving the Eucharist is the center of every Catholic life. The Eucharist is food for our difficult journey through life, filling us with joy and strengthening us to embrace our suffering. It transforms us from the inside out.

O Cardeal está levantando a dispensa da obrigação da Missa do Domingo e do Dia da Obrigação, a partir do fim de semana de 19 e 20 de Junho de 2021. Isso significa que os Católicos são obrigados a assistir à Missa. O Papa Emérito Bento XVI afirma que “a Eucaristia Dominical não é um mandamento, mas uma necessidade interna. Sem Aquele que sustenta as nossas vidas, a própria vida é vazia.” Receber a Eucaristia é o centro de toda vida Católica. A Eucaristia é alimento para o nosso difícil caminho pela vida, enchendo-nos de alegria e fortalecendo-nos para abraçar o nosso sofrimento. Ela nos transforma de dentro para fora e cria uma unidade entre nós que é um forte testemunho para o mundo inteiro.

Mamadeiras para apoiar o **Centro de Atenção à Gravidez (PCC)** O PCC viaja com essas mulheres e oferece educação, aconselhamento e assistência material (itens de bebê, alimentação). Os serviços são gratuitos, graças ao apoio de indivíduos e igrejas locais. O PCC está localizado em Haverhill, Lawrence e Lowell. Começaremos uma campanha de mamadeira para arrecadar fundos para o ministério PCC. Visite www.pccfriends.org para obter mais informações ou para doar.

Baby Bottles to support **The Pregnancy Care Center (PCC)** The PCC offers, loving, confidential support to those facing an unplanned pregnancy and education, counseling and material assistance (baby items, food). The services are free, thanks to support from individuals and local churches. The PCC has locations in Haverhill, Lawrence and Lowell. We have a Baby Bottle Campaign to raise funds for PCC ministry. Please visit www.pccfriends.org for more information or to donate.

Parish Yard Sales: We will be holding parish yard sales this summer. If you have items to donate, please drop them off by the parking lot door. Please do not bring large furniture, computers or televisions.

“Yard Sale” pela Nossa Paróquia: Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia neste verão. Se tem coisas para doar, por favor, deixá-os o fora ao pé da porta do salão. Não traga móveis grandes, computadores ou televisores.

CCD Registration Forms for the 2021-2022 year are now available. Please return completed forms for grades 1-10 by the end of June. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo para o ano de 2021-2022 já estão disponíveis. Por favor, devolva os formulários preenchidos para as séries 1 a 10 até o final de junho. Obrigado por sua atenção a este importante assunto de fé!

Oração de São Miguel: São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.



The annual **Catholic Appeal** is ongoing. We are at 79% of our assessment. We can do it! To give now, scan the QR code or visit bostoncatholicappeal.org to learn more or make a donation.

O Apelo Católico anual está em andamento. Estamos com 79% da nossa avaliação e com um pouco mais de esforço, conseguimos! Visite bostoncatholicappeal.org para saber mais ou fazer uma doação. Para dar agora, escaneie o código QR.

Year of St. Joseph: The Feast of the Sacred Heart of Jesus helps us to reflect more deeply on the magnitude of Christ’s love for souls. St. Joseph is called the “dispenser of the treasures of the Sacred Heart.” That Sacred Heart was nourished in the loving daily life that Jesus shared with the Blessed Virgin Mary and St. Joseph. With Mary, Joseph offered the Sacred Heart of Jesus all the love, honor, and adoration of his own heart. By drawing closer to St. Joseph, we draw close to the one who, after Mary, best penetrated the depths of the treasures found in the Sacred Heart of Jesus, and who, after Mary, can best help us drink from the life-giving fountain of Christ’s love.

Ano de São José: A Festa do Sagrado Coração de Jesus ajuda-nos a refletir mais profundamente sobre a magnitude do amor de Cristo pelas almas. São José é chamado de “dispensador dos tesouros do Sagrado Coração”. Aquele Sagrado Coração se nutriu da vida cotidiana amorosa que Jesus compartilhou com a Virgem Maria e São José. Com Maria, José ofereceu ao Sagrado Coração de Jesus todo o amor, honra e adoração de seu próprio coração. Aproximando-nos de São José, aproximamo-nos daquele que, depois de Maria, melhor penetrou nas profundezas dos tesouros do Sagrado Coração de Jesus e que, depois de Maria, pode nos ajudar da melhor maneira a beber do vivificante fonte do amor de Cristo.

Father’s Day Memorial envelopes available at all entrances of the church. Have Masses for your dad, living or deceased.

Dia de Pais envelopes memoriais estão disponíveis em todas as entradas da igreja. Lembre-se de seu pai, vivo ou falecido.

Planning a Summer vacation? visit www.MassTimes.org The names and addresses of Catholic churches as well as Mass times are available for locations throughout the United States. Or, call 1-800-627-7846.

Planea umas férias de verão? www.MassTimes.org é um site que oferece informações para aqueles que procuram uma Missa no fim de semana durante uma viagem através dos Estados Unidos. Serão fornecidos os nomes e endereços de igrejas Católicas, bem como o horário das Missas. Também pode ligar para 1-800-627-7846.